

TABLE OF CONTENTS

| | |
|----------------------|----|
| CHAPTER 78 | 2 |
| AL-NABA..... | 2 |
| (40 VERSES) | 2 |
| MERITS..... | 2 |
| VERSES 1 TO 5..... | 3 |
| VERSES 6 TO 11..... | 6 |
| VERSES 12 TO 16..... | 7 |
| VERSES 17 & 18 | 8 |
| VERSES 19 TO 23..... | 9 |
| VERSES 24 TO 33..... | 10 |
| VERSES 34 TO 38..... | 11 |
| VERSES 39 & 40 | 13 |

CHAPTER 78

AL-NABA

(40 VERSES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MERITS

ابن بابويه: بإسناده، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، [قال]: «من قرأ عم يتساءلون، لم تخرج سنته- إذا كان يدمنها في كل يوم- حتى يزور بيت الله الحرام إن شاء الله تعالى».

Ibn Babuwayh, by his chain,

'From Abu Abdullah^{asws} having said: 'The one who recites [78] **What are they asking about?** (Surah Al-Naba), if he is habitually reciting it every day, a year would not go by until he visits the Sacred House of Allah^{azwj} (Kabah), if Allah^{azwj} so Desires'.¹

و من (خواص القرآن): روي عن النبي (صلى الله عليه و آله) أنه قال: «من قرأ هذه السورة و حفظها، لم يكن حسابه يوم القيامة إلا بمقدار سورة مكتوبة، حتى يدخل الجنة، و من كتبها و علقها عليه لم يقربه قمل، و زادت فيه قوة عظيمة».

And from Khawas Al-Quran –

It has been reported from the Prophet^{saww} having said: 'The one who recites this Chapter (78) and memorises it, he will not be Reckoned with on the Day of Judgement except by the measurement of the writing of the Chapter, until he enters the Paradise. And the one who writes it, and attaches it (Amulet), lice would not come near him, and he would have a great increase in strength'.²

و قال رسول الله (صلى الله عليه و آله): «من قرأها و حفظها كان حسابه يوم القيامة بمقدار صلاة واحدة، و من كتبها و علقها عليه لم يقربه قمل، و زادت فيه قوة و هيبة عظيمة».

And the Rasool-Allah^{saww} said: 'The one who recites it would be saved from the Reckoning on the Day of Judgement by the measurement of one Prayer. And the one who writes it and attaches it (Amulet), lice would not come near him, and he would have an increase in his strength and dignity'.³

و قال الصادق (عليه السلام): «من قرأها لمن أراد السهر سهر، و قرائتها لمن هو مسافر بالليل تحفظه من كل طارق بإذن الله تعالى».

¹ (ثواب الأعمال: 121).

² (خواص القرآن: 27، 56 «مخطوط»).

³ Tafseer Al Burhan – H 11312

And Al-Sadiq^{asws} said: 'The one who recites it against the sorcery of the sorcerer, and recites it for the one who is travelling at night, he would be safe from every from all roads'.⁴

VERSES 1 TO 5

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ {1} عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ {2} الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ {3} كَلَّا سَيَعْلَمُونَ {4} ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ {5}

[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News, [78:3] About which they are differing? [78:4] Nay! they shall soon come to know [78:5] Nay! Nay! they shall soon know.

محمد بن يعقوب: عن محمد بن يحيى، عن أحمد بن محمد، عن محمد بن أبي عمير أو غيره، عن محمد بن الفضيل، عن أبي حمزة، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: قلت له: جعلت فداك، إن الشيعة يسألونك عن تفسير هذه الآية: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ قال: «ذلك إلي، إن شئت أخبرتهم، وإن شئت لم أخبرهم- ثم قال:- لكني أخبرك بتفسيرها». قلت: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ؟ قال: فقال: «هي في أمير المؤمنين (عليه السلام)، كان أمير المؤمنين (عليه السلام) يقول: ما لله عز وجل آية هي أكبر مني، ولا لله من نبي أعظم مني».

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Yahya, from Ahmad Bin Muhammad, from Muhammad Bin Abu Umeyr or someone else, from Muhammad Bin Al-Fazeyl, from Abu Hamza, who has said:

'I said to Abu Ja'far^{asws}, 'May I be sacrificed for you^{asws}, the Shiah are asking you^{asws} about the explanation of this Verse **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News**'. He^{asws} said: 'That is up to me^{asws} to (tell you) and I leave it to you to either share with them or keep it to yourself. Then he^{asws} said: 'But I^{asws} will inform you of its interpretation'. I said, '**[78:1] What are they asking about?**' He^{asws} said: 'It is regarding Amir-ul-Momineen^{asws}. Amir-ul-Momineen^{asws} used to say: 'There is not a Sign of Allah^{azwj} Mighty and Majestic which is greater than me^{asws}, and no News greater than me^{asws}'.⁵

حدثنا احمد بن محمد عن ابن ابى عمير وغيره عن محمد بن الفضيل عن ابى حمزة الثمالي عن ابى جعفر عليه السلام قال قلت جعلت فداك ان الشيعة يسئلونك عن تفسير هذه الآية عم يتسائلون عن النبى العظيم قال فقال ذلك الى ان شئت اخبرتهم وان شئت لم اخبرهم قال فقال لكنى اخبرك بتفسيرها قال فقلت عم يتسائلون قال فقال هي في امير المؤمنين عليه السلام قال كان امير المؤمنين يقول ما لله آية اكبر منى ولا لله من نبي اعظم منى ولقد عرضت ولايتى على الامم الماضية فابت ان تقبلها قال قلت له قل هو نباء عظيم انتم عنه معرضون قال هو والله امير المؤمنين عليه السلام.

Narrated to us Ahmad Bin Muhammad, from Ibn Abu Umeyr and another one, from Muhammad Bin Al-Fazeyl, from Abu Hamza Al-Thumaly, who has said:

'I said to Abu Ja'far^{asws}, May I be sacrificed for you^{asws}, the Shiah are asking you^{asws} about the explanation of this Verse **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News**', he^{asws} said: 'That is if you like you inform them but if you like do not tell them, however, I^{asws} will tell you of its interpretation of what you have asked **[78:1] What are they asking about?** This is regarding Amir-ul-Momineen^{asws}. Amir-ul-Momineen^{asws} used to say: 'There is no greater Sign of Allah^{azwj} than I^{asws}, and no Magnificent News Came from Allah^{azwj} than I^{asws}, and my^{asws} Wilayah was presented to the bygone imams, they refused to accept it **[38:67] Say: It is a**

⁴ (خواص القرآن: 12 «مخطوط»)

⁵ (الكافي 1: 3/161)

message of importance, [38:68] (And) you are turning aside from it, He^{asws}, by Allah^{azwj}, is Amir-ul-Momineen^{asws}.⁶

و عنه: عن الحسين بن محمد، عن معلى بن محمد، عن محمد بن ارومة و محمد بن عبد الله، عن علي بن حسان، عن عبد الرحمن بن كثير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ، قال: «النَّبِيُّ الْعَظِيمِ: الْوَلَايَةُ». و سألته عن قوله تعالى: هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ، قال: «وَلَايَةُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام)».

And from him, from Al-Husayn Bin Muhammad, from Moala Bin Muhammad, from Muhammad Bin Arwamat and Muhammad Bin Abdullah, from Ali Bin Hisaan, from Abdul Rahman Bin Kaseer, who has said:

‘From Abu Abdullah^{asws} regarding His^{azwj} Words **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News**, he^{asws} said: ‘**The Great News is Al-Wilayah**’. And I asked him^{asws} about the Words of the High **[18:44] Here the Wilayah is only Allah's, the Truth**, he^{asws} said: ‘**Wilayah of Amir-ul-Momineen^{asws}**’.⁷

و عنه، قال: حدثنا أحمد بن هوزة، عن إبراهيم بن إسحاق، عن عبد الله بن حماد، عن أبان بن تغلب، قال: سألت أبا جعفر (عليه السلام) عن قول الله عز و جل: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ، قال: «هو علي بن أبي طالب (عليه السلام)، لأن رسول الله (صلى الله عليه و آله) ليس فيه خلاف».

And from him, from Ahmad Bin Howzat, from Ibrahim Bin Is'haq, from Abdullah Bin Hamaad, from Aban Bin Taghlab who said:

‘I asked Abu Ja'far^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News, [78:3] About which they are differing?** He^{asws} said: ‘It is Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, because (as for) the Rasool-Allah^{saww} there is no differing with regards to him^{saww}’.⁸

ابن بابويه، قال: حدثنا حمزة بن محمد بن أحمد بن جعفر بن محمد بن زيد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب (عليهم السلام) بقم في رجب سنة تسع و ثلاثين و ثلاثمائة، قال: حدثني أبي، قال: أخبرني علي بن إبراهيم بن هاشم، فيما كتب إلي في تسع و ثلاثمائة، قال: حدثني أبي، عن ياسر الخادم، عن أبي الحسن علي بن موسى الرضا (عليه السلام)، عن أبيه، عن أبائه، عن الحسين بن علي (عليهم السلام)، قال: «قال رسول الله (صلى الله عليه و آله) لعلي (عليه السلام): يا علي، أنت حجة الله، و أنت باب الله، و أنت الطريق إلى الله، و أنت النبا العظيم، و أنت الصراط المستقيم، و أنت المثل الأعلى».

Ibn Babuwayh said, ‘It has been narrated to us by Hamza Bin Muhammad Bin Ahmad Bin Ja'far Bin Zayd Bin Ali Bin Al-Husayn Bin Ali Bin Abu Talib^{asws}, at Qum, in Rajab of the year three hundred and thirty nine. He said, ‘My father narrated to me, from Ali Bin Ibrahim Bin Hisham in what he wrote to me in three hundred and nine. He said, ‘My father narrated to me, from Yaser Al-Khadim, who has narrated:

‘Abu Al-Hassan^{asws} Ali^{asws} Bin Musa^{asws} Al-Reza^{asws}, from his^{asws} father^{asws}, from his^{asws} forefather^{asws}, from Al-Husayn^{asws} Bin Ali^{asws} having said: ‘The Rasool-Allah^{saww} said: ‘O Ali^{asws}! You^{asws} are the Proof (Hujjat) of Allah^{azwj}, and you^{asws} are the Gateway to Allah^{azwj}, and you^{asws} are the Pathway to Allah^{azwj}, and you^{asws} are the Great News, and you^{asws} are the Straight Path, and you^{asws} are the highest example (ideal).

⁶ Basaair Al Darajaat – P 2 CH 10 H3 (Rare)

⁷ (الكافي 1: 34 / 346)

⁸ (تأويل الآيات 2: 2: 3 / 758).

يا علي، أنت إمام المسلمين، و أمير المؤمنين، و خير الوصيين، و سيد الصديقين. يا علي، أنت الفاروق الأعظم، و أنت الصديق الأكبر. يا علي، أنت خليفتي، و أنت قاضي ديني، و أنت منجز عداوتي. يا علي أنت المظلوم بعدي. يا علي، أنت المفارق. يا علي أنت المهجور. أشهد الله و من حضر من أمّتي أن حزبك حزبي و حزبي حزب الله، و ان حزب أعدائك حزب الشيطان».

O Ali^{asws}! You^{asws} are the Imam^{asws} of the Muslims, and Amir-ul-Momineen^{asws}, and the best of the successors^{asws}, and the Chief of the truthful ones. O Ali^{asws}! You^{asws} are the Great Differentiator (Al-Farooq Al-A'azam), and you^{asws} are the Great Truthful (Al-Siddique Al-Akbar). O Ali^{asws}! You^{asws} are my^{saww} Caliph, and you^{asws} are the fulfiller of my^{saww} debts, and you^{asws} are the completer of my^{saww} affairs. O Ali^{asws}! You^{asws} are the oppressed one after me^{saww}. O Ali^{asws}! You are the Intersection (where ways separate). O Ali^{asws}! You^{asws} are the abandoned one (after me^{saww}). I^{saww} bear witness to Allah^{azwj}, the one from my^{saww} community who is present in your^{asws} party, is in my^{saww} party, and my^{saww} party is the Party of Allah^{azwj}, and the party of your^{asws} enemies is the party of Satan^{la}.⁹

و من طريق المخالفين: ما رواه الحافظ محمد بن مؤمن الشيرازي في كتابه المستخرج من تفاسير الاثني عشر، في تفسير قوله تعالى: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ يرفعه إلى السدي، قال: أقبل صخر بن حرب حتى جلس إلى رسول الله (صلى الله عليه و آله)، فقال: يا محمد، هذا الأمر من بعدك لنا أم لمن؟ قال: «يا صخر، الإمرة من بعدي لمن هو مني بمنزلة هارون من موسى»

And from Tareeq Al-Mukhalifeen, what has been reported by Al-Hafiz Muhammad Bin Mo'min Al-Shirazy, in his book Al-Mustakhraj Min Tafaseer Al-Isnay Ashar, who has said:

In the interpretation of His^{azwj} Words **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News, [78:3] About which they are differing?** With an unbroken chain going up to Al-Saday who said, 'Sakhar Bin Harb came up until he was seated near Rasool-Allah^{saww}, so he said, 'O Muhammad^{saww}! This command, from after you^{saww}, is it for us or for whom?' He^{saww} said: 'O Sakhr, the command from after me^{saww} is for the one^{asws} who is from me^{saww} of the status which Haroun^{as} had from Musa^{as}'.

فأنزل الله: عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ مِنْهُمْ الْمَصْدَقُ بِوَلَايَتِهِ وَ خَلَاْفَتِهِ، وَ مِنْهُمْ الْمَكْذِبُ بِهَا، ثُمَّ قَالَ: كَلَّا وَ هُوَ رَدَّ عَلَيْهِمْ سَيَعْلَمُونَ سَيَعْرِفُونَ خَلَاْفَتَهُ إِذْ يَسْأَلُونَ عَنْهَا فِي قُبُورِهِمْ، فَلَا يَبْقَى يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ فِي شَرْقِ الْأَرْضِ وَ لَا غَرْبِهَا، وَ لَا فِي بَرٍّ وَ لَا بَحْرٍ، إِلَّا وَ مَنْكَرٌ وَ نَكِيرٌ يَسْأَلَانِهِ عَنْ وَلايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَلَاْفَتِهِ بَعْدَ الْمَوْتِ، يَقُولَانِ لِلْمَيِّتِ: مَنْ رَبُّكَ؟ وَ مَا دِينُكَ؟ وَ مَنْ نَبِيِّكَ؟ وَ مَنْ إِمَامِكَ؟

So Allah^{azwj} Revealed **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News.** Among them are those who ratify his^{asws} Wilayah and Caliphate, and among them are the deniers of it. Then He^{azwj} Said **[78:4] Nay!** And it is a rebuttal against them **they shall soon come to know**, they will come to recognise his^{asws} Caliphate when they are questioned about it in their graves. So there will not remain anyone on that day, neither in the east of the earth nor in the west of it, neither in the land nor in the sea, except that the Munkar and Nakeer (Two Angels) would question him about the Wilayah of Amir-ul-Momineen^{asws} and his^{asws} Caliphate, after the death. The two (Angels) would say to the dead one: 'Who is your Lord^{azwj}? And what is your Religion? And who is your Prophet^{saww}? And who is your Imam^{asws}?'¹⁰

⁹ (عيون أخبار الرضا (عليه السلام) 2: 13 / 6)

¹⁰ (اليقين: 151).

و ذكر صاحب (النخب) بإسناده إلى علقمة: أنه خرج يوم صفين رجل من عسكر الشام، و عليه سلاح، و فوقه مصحف، و هو يقرأ: عَمَّ يَنْسَاءُلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ فَأَرَدْتُ الْبِرَّازَ إِلَيْهِ، فَقَالَ لِي عَلِي (عليه السلام): «مكانك» و خرج بنفسه فقال له: «أ تعرف النبي العظيم الذي هم فيه مختلفون؟». قال: لا. فقال له علي (عليه السلام): «أنا- و الله- النبي العظيم الذي فيه اختلفتم، و على ولايته تنازعتم، و عن ولايتي رجعتم بعد ما قبلتم، و ببغيتكم هلكتم بعد ما بسيفي نجوتم، و يوم الغدير قد علمتم، و يوم القيامة تعلمون ما علمتم» ثم علاه بسيفه، فرمى برأسه و يده.

The author of Al-Nakhab has mention by his chain going up to Al-Qama, who has narrated:

A man went out on the day of (battle of) Siffeen from the Syrian forces, and he had a weapon on him, and on top of it was the Parchment (Quran), and he was reciting **[78:1] What are they asking about? [78:2] About the Great News**, so I wanted to throw the excreta at him, so Ali^{asws} said to me: 'In your place!' And he^{asws} went out himself^{asws} and said to him: 'Do you recognise **[78:2] About the Great News, [78:3] About which they are differing?** He said, 'No'. So Ali^{asws} said to him: 'By Allah^{azwj!} I^{asws} am the Great News about whom they are differing, and upon the Wilayah of whom they are disputing, and it was about my^{asws} Wilayah that you turned back after having accepted it, and by this rebellion of yours you were destroyed after having been rescued by my^{asws} sword, and of the Day of Ghadeer you have known, and the Day of Judgement you will come to know what you knew'. Then he^{asws} raised his^{asws} sword and cut off his head and his hand'.¹¹

و في رواية الأصبغ بن نباتة: أن عليا (عليه السلام) قال: «و الله، أنا النبي العظيم الذي هم فيه مختلفون، كلا سيعلمون، ثم كلا سيعلمون حين أقف بين الجنة و النار، و أقول: هذا لي، و هذا لك».

And in a report of Al-Asbagh Bin Nabata, who has said:

'Ali^{asws} said: 'By Allah^{azwj!} I^{asws} **[78:2] About the Great News, [78:3] About which they are differing? [78:4] Nay! they shall soon come to know [78:5] Nay! Nay! they shall soon know** when I^{asws} pause between the Paradise and the Fire and I^{asws} would say: 'This one is for me^{asws}, and this one is for you'.¹²

VERSES 6 TO 11

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا {6} وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا {7} وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا {8} وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا {9} وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا {10} وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا {11}

[78:6] Have We not made the earth an wide expanse? [78:7] And the mountains as pegs? [78:8] And We created you in pairs, [78:9] And We made your sleep to be rest (to you), [78:10] And We made the night to be a covering, [78:11] And We made the day for seeking livelihood.

علي بن إبراهيم، قوله: أ لَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا، قال: يمهد فيها الإنسان مهذا و الجبال أوتاد أي أوتاد الأرض و جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا، قال: يلبس على النهار.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding His^{azwj} Words **[78:6] Have We not made the earth an wide expanse? He^{asws} said: 'The human being lies in it like he does in a cradle [78:7] And the**

¹¹ مناقب ابن شهر آشوب 3: 79.

¹² مناقب ابن شهر آشوب 3: 80.

mountains as pegs? i.e., pegs of the earth [78:10] **And We made the night to be a covering,** He^{asws} said: 'Covers upon the day'.¹³

ابن بابويه: بإسناده، عن يزيد بن سلام، أنه سأل رسول الله (صلى الله عليه و آله): أخبرني لم سمي الليل ليلاً؟ قال: «لأنه يلايل الرجال من النساء، جعله الله عز و جل ألفة و لباساً، و ذلك قول الله عز و جل: وَ جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَاساً وَ جَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشاً». قال: صدقت.

Ibn Babuwayh, by his chain, reports:

'From Yazeed Bin Salaam, who asked the Rasool-Allah^{saww}, 'Inform me, why has the night been named as 'night'? He^{saww} said: 'Because the man يلايل (Unknown word)¹⁴ from the woman. Allah^{azwj} Mighty and Majestic Made it for intimacy and a covering (for privacy), and these are the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic [78:10] **And We made the night to be a covering [78:11] And We made the day for seeking livelihood**. He said, 'You^{saww} have spoken the truth'.¹⁵

VERSES 12 TO 16

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا {12} وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا {13} وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً تَجَاجًا {14} لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا {15} وَجَعَلْنَا أَلْفَافًا {16}

[78:12] And We made above you seven strong ones, [78:13] And We made a shining lamp, [78:14] And We send down from the clouds abundant water [78:15] That We may bring forth thereby corn and herbs, [78:16] And gardens dense and luxuriant

محمد بن يعقوب: عن أحمد بن إدريس، عن محمد بن عبد الجبار، عن صفوان بن يحيى، عن عاصم بن حميد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: ذكرت أبا عبد الله (عليه السلام) فيما يروون من الرؤية؟ فقال: «الشمس جزء من سبعين جزءاً من نور الكرسي، و الكرسي جزء من سبعين جزءاً من نور العرش، و العرش جزء من سبعين جزءاً من نور الحجاب، و الحجاب جزء من سبعين جزءاً من نور الستر، فإن كانوا صادقين فليملؤوا أعينهم من الشمس ليس دونها سحاب».

Muhammad Bin Yaqoub, from Ahmad Bin Idrees, from Muhammad Abdul Jabbar, from Safwan Bin yahya, from Aasim Bin Hameed, who has said:

'I mentioned to Abu Abdullah^{asws} regarding what they are reporting, about the 'الرؤية' visibility?' So he^{asws} said: 'The sun is a seventieth part of 'نور الكرسي' the Light of the Chair (Kursy), and the Chair is a seventieth part of 'نور العرش' the Light of the Throne (Arsh), and the Throne is a seventieth part from 'نور الحجاب' the Light of the Veils, and the Veils are a seventieth part of 'نور الستر' the Light of the concealment Light. So if they are truthful, can they fill their eyes from the sun, when there is no cloud around'.¹⁶

¹³ (تفسير القمّي 2: 401)

¹⁴ . و ليس هذا المعنى فيما عندنا من كتب اللغة قال المجلسي (رحمه الله): يظهر منه أن الملايلة كان في الأصل بمعنى الملايسة أو نحوها، «البحار 9: 306»

¹⁵ (علل الشرائع: 33 / 470).

¹⁶ (الكافي 1: 7 / 76).

VERSES 17 & 18

إِنَّ يَوْمَ الْفِصْلِ كَانَ مِيقَاتًا {17} يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا {18}

[78:17] Surely the Day of Decision is (a Day) appointed: [78:18] The Day on which the Trumpet shall be blown so you shall come forth in droves,

(جامع الأخبار): عن ابن مسعود، قال: كنت جالسا عند أمير المؤمنين (عليه السلام)، فقال: «إن في القيامة خمسين موقفا، كل موقف ألف سنة، فأول موقف خرج من قبره [جلسوا ألف سنة عراة حفاة جياعا عطاشا، فمن خرج من قبره مؤمنا] بربه، مؤمنا بجنته و ناره، مؤمنا بالبعث و الحساب و القيامة، مقرا بالله، مصدقا بنبيه و بما جاء [به] من عند الله عز و جل نجا من الجوع و العطش، قال الله تعالى: فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا، من القبور إلى الموقف [أمما]، كل أمة مع إمامهم» و قيل: جماعة مختلفة.

From Ibn Masoud who said:

'I was seated in the presence of Amir-ul-Momineen^{asws}. He^{asws} said: 'During the Day of Judgement there are fifty pausing stations, each pausing station being of a thousand years. So the first pausing station is at the coming out of the grave where they would be sitting barefooted, hungry, thirsty. So the one who comes out of his grave as a Believer in his Lord^{azwj}, believing in His^{azwj} Paradise and in His^{azwj} Fire, a believer in the Resurrection, and the Reckoning, and the Standing, accepting Allah^{azwj}, ratifying His^{azwj} Prophet^{saww} and what he^{saww} came with from the Presence of Allah^{azwj} Mighty and Majestic, would be Rescued from the hunger and the thirst. Allah^{azwj} the High Said **[78:18] so you shall come forth in droves**, from the graves to the pausing station of Imamate, each community being with their respective Imam'. And it was said, 'A different group'.¹⁷

و عن معاذ، أنه سأل رسول الله (صلى الله عليه و آله) عن القيامة؟ فقال: «يا معاذ، سألت عن أمر عظيم من الأمور، و قال: تحشر عشرة أصناف من أمتي: بعضهم على صورة القردة، و بعضهم على صورة الخنازير، و بعضهم على وجوههم منكسون، أرجلهم فوق رؤوسهم ليحبوا «2» عليها، و بعضهم عمياء، و بعضهم صما يكما، و بعضهم يمضغون ألسنتهم فهي مدلات على صدورهم، يسيل منها القيح، يتقدرهم أهل الجمع، و بعضهم مقطعة أيديهم و أرجلهم، و بعضهم مصلبون على جذوع من النار، و بعضهم أشد ننتنا من الجيفة، و بعضهم ملبسون جبابا سابغة من قطران لازقة بجلودهم.

And from Ma'az who asked the Rasool-Allah^{saww} about the Day of Judgement?' So he^{saww} said: 'O Ma'az, you have asked about a great matter from the matters, and said: 'There shall come forth ten types from my^{saww} community – Some of them upon the image of the monkeys, and some of them upon the image of the pigs, and some of them upon deformed faces, their feet being above their heads, being dragged; and some of them would be blind, and some of them deaf, dumb, and some of them chewing their tongues which would be dangling upon their chests with pus dripping out of them, polluting the other people of the groups; and some of them would be with their hands and feet cut off, and some of them being crucified upon trunks of fire, and some of them with a smell more rotten than that of a carcass, and some of them clothed in garments of tar which would be scorching their skins.

¹⁷ (جامع الأخبار: 176)

فأما الذين على صورة القردة فالعتاة من الناس، و أما الذين على صورة الخنازير فأهل السحت، و أما المنكسبون على وجوههم فأكلة الربا، و أما العمي فالذين يجورون في الحكم، و أما الصم و البكم فالمعجبون بأعمالهم، و الذين يمضغون ألسنتهم العلماء و القضاة الذين خالفت أعمالهم أقوالهم، و أما الذين قطعت أيديهم و أرجلهم فهم الذين يؤذون الجيران، و أما المصلبون على جذوع من نار فالسعاة بالناس إلى السلطان، و أما الذين أشد نتنا من الجيف فالذين يتبعون الشهوات و اللذات، و يمنعون حق الله في أموالهم، و أما الذين يلبسون جبابا من نار، فأهل الكبر و الفخر و الخيلاء.»

So as for the ones upon the image of the monkeys are the tyrants from the people; and as for the one upon the image of the pigs would be the people of illegal wealth; and as for the deformities upon their faces would be the consumers of interest; and as for the blind would be the ones unjust in their judgements; and as for the deaf and the dumb would be those who admired their own works; and the ones who would be chewing their tongues are the scholar and the judges whose deeds opposed their tongues; and as for the ones with their hands and feet cut off, so they are the ones who harmed their neighbours; and as for the ones crucified upon the trunks of the fire, so there are the couriers to the authorities (Sultan); and as for the ones whose stench would be more intense than that of the carcass, so they are the ones who followed their lustful desires and the pleasures, and forbid the rights of Allah^{azwj} in their wealth; and as for the ones clothed with garments of fire, so these are the people of arrogance, and the pride, and the show-off'.¹⁸

VERSES 19 TO 23

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا {19} وَسَيَّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا {20} إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا {21} لِلطَّاغِينَ مآبًا {22} لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا {23}

[78:19] And the sky shall be opened so that it shall be all Gateways, [78:20] And the mountains shall be moved off as if they were a mirage [78:21] Surely Hell lies in wait, [78:22] A place of abode for the tyrants, [78:23] Living therein for ages

قال علي بن إبراهيم: قوله تعالى: وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا، قال: تفتح أبواب الجنان، قوله تعالى: وَسَيَّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا قال: تسير الجبال مثل السراب الذي يلمع في المفاوز، قوله تعالى: إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا قال: قائمة لِلطَّاغِينَ مآبًا أي منزلاً، قوله: لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا، قال: الأحقاب: السنين، و الحقب: سنة، و السنة: ثلاث مائة و ستون يوماً، و اليوم كألف سنة مما تعدون.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High **[78:19] And the sky shall be opened so that it shall be all Gateways** He^{asws} said: 'The Gateways of the Paradise would be opened'. His^{azwj} Words **[78:20] And the mountains shall be moved off as if they were a mirage** He^{asws} said: 'The mountain would be moving like a mirage which shines in the desert'. The Words of the High **[78:21] Surely Hell lies in wait** He^{asws} said: 'Established' **[78:22] A place of abode for the tyrants** i.e. A dwelling'. His^{azwj} Words **[78:23] Living therein for ages** He^{asws} said: 'Al-Ahqaab' – The years; and 'Al-Haqab' – A year; And the year is of three hundred and sixty days; and the day would be like a thousand years from what you are counting it to be'.¹⁹

¹⁸ (جامع الأخبار: 176).

¹⁹ (تفسير القمي 2: 401)

و قال علي بن إبراهيم: أخبرنا أحمد بن إدريس، عن أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن النضر بن سويد، عن درست بن أبي منصور، عن الأحول، عن حمران بن أعين، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام) عن قول الله لا يثبتون فيها أحقاباً لا يدوفون فيها برداً ولا شراباً، قال: «هذه في الذين لا يخرجون من النار».

And Ali Bin Ibrahim said, 'Ahmad Bin Idrees informed us, from Ahmad Bin Muhammad, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al-Nazar Bin Suweyd, from Darsat Bin Abu Mansour, from Al-Ahowl, from Hamraan Bin Ayn who said:

'I asked Abu Abdullah^{asws} about the Words of Allah^{azwj} **[78:23] Living therein for ages [78:24] They shall not taste therein sleep nor drink**, he^{asws} said: 'This is regarding for the ones who will not be coming out from the Fire'.²⁰

ابن بابويه: عن أبيه، قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن يعقوب بن يزيد، عن جعفر بن محمد بن عقبة، عن رواه، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قول الله عز و جل: لا يثبتون فيها أحقاباً، قال: «الأحقاب: ثمانية أحقاب، و الحقب: ثمانون سنة، و السنة ثلاثمائة و ستون يوماً، و اليوم: كألف سنة مما تعدون».

Ibn Babuwayh, from his father, from Sa'ad Bin Abdullah, from Yaqoub Bin Yazeed, from Ja'far Bin Muhammad Bin Uqba, from the one who reported it:

'From Abu Abdullah^{asws} regarding the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[78:23] Living therein for ages**, he^{asws} said: 'Al-Ahqaab – Eight eras, and 'Al-Ahqaab' is of eighty years, and the year is of three hundred and sixty days, and the day would be of a thousand years from what you are counting it to be'.²¹

VERSES 24 TO 33

لا يدوفون فيها برداً ولا شراباً {24} إنا حميماً وغساقاً {25} جزاءً وفاقاً {26} إنهم كانوا لا يرجون حساباً {27} وكذبوا بآياتنا كذاباً {28} وكل شيء أحصيناه كتاباً {29} فدوفوا فلن نزيدكم إلا عذاباً {30} إن للمتقين مفازاً {31} حدائق وأعناباً {32} وكواعب أتراباً {33}

[78:24] They shall not taste therein sleep nor drink [78:25] But boiling water and refuse, [78:26] Requital corresponding. [78:27] Surely they feared not the account, [78:28] And called Our communications a lie, giving the lie (to the truth). [78:29] And We have recorded everything in a book, [78:30] So taste! for We will not add to you aught but chastisement. [78:31] Surely for the pious is a win, [78:32] Gardens and vineyards, [78:33] And voluptuous women of equal age

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: لا يدوفون فيها برداً ولا شراباً، قال: البرد: النوم، و قوله تعالى: إن للمتقين مفازاً، قال: يفوزون، قوله تعالى: وكواعب أتراباً قال: جوار أتراب لأهل الجنة.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High **[78:24] They shall not taste therein sleep nor drink** He^{asws} said: 'Al-Burd' – the sleep'. And the Words of the High **[78:31] Surely for the pious is a win** He^{asws} said: 'The would be the winners'. The Words of the

²⁰ (تفسير القمي 2: 402).

²¹ (معاني الأخبار: 1/220).

High [78:33] *And voluptuous women of equal age* He^{asws} said: 'In the vicinity of peers of the people of the Paradise'.²²

ثم قال: و في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «أما قوله تعالى: إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازاً فِيهِ الْكَرَامَاتُ، وقوله تعالى: وَكَوَاعِبَ الْفِتْيَاتِ النَّوَاهِدِ».

Then (Ali Bin Ibrahim – Tafseer Qummi) said:

'And in a report from Abu Al-Jaroud, from Abu Ja'far^{asws} having said: 'As for His^{azwj} Words [78:31] *Surely for the pious is a win*, so this is the Prestige, and His^{azwj} Words [78:33] *And voluptuous women of equal age* – the teenage girls'.²³

VERSES 34 TO 38

وَكَأْسًا دِهَاقًا {34} لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا {35} جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا {36} رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا {37} يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا {38}

[78:34] And a pure cup. [78:35] They shall not hear therein any vain words nor lying. [78:36] A reward from your Lord, a gift according to a reckoning: [78:37] The Lord of the heavens and the earth and what is between them, the Beneficent Allah, they shall not be able to address Him. [78:38] The Day on which the Spirit and the Angels shall stand in ranks; they shall not speak except he whom the Beneficent Allah permits and who speaks the right thing.

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: وَكَأْسًا دِهَاقًا قَالَ: مِثْلُهَا يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا، قَالَ: الرُّوحُ: مَلِكٌ أَكْبَرُ مِنْ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ، [و] كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَهُوَ مَعَ الْأَئِمَّةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ).

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High [78:34] *And a pure cup* He^{asws} said: 'Filled'. [78:38] *The Day on which the Spirit and the Angels shall stand in ranks; they shall not speak except he whom the Beneficent Allah permits and who speaks the right thing* He^{asws} said: 'The Spirit – An Angel greater than Jibraeel^{as} and Mikaeel^{as}, and was with Rasool-Allah^{saww}, and it is with the Imams^{asws}'.²⁴

محمد بن يعقوب: عن علي بن محمد، عن بعض أصحابنا، عن ابن محبوب، عن محمد بن الفضيل، عن أبي الحسن الماضي (عليه السلام)، قال: قلت: يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا، الْآيَةُ؟ قَالَ: «نَحْنُ وَ اللَّهُ الْمَأْدُونُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَ الْقَائِلُونَ صَوَابًا». قلت: ما تقولون إذا تكلمتم؟ قال: «نحمد ربنا، و نصلي على نبينا، و نشفع لشيعتنا فلا يردنا ربنا».

Muhammad Bin Yaqoub, from Ali Bin Muhammad, from one of our companions, from Ibn Mahboub, from Muhammad Bin Al-Fazeyl,

'I said to Abu Al-Hassan^{asws}, '(What about) [78:38] *The Day on which the Spirit and the Angels shall stand in ranks* – the Verse?' He^{asws} said: 'By Allah^{azwj}! We^{asws} are the ones Permitted on the Day of Judgement, and the speakers of the right

²² (تفسير القمي 2: 402).

²³ (تفسير القمي 2: 402).

²⁴ (تفسير القمي 2: 402).

thing'. I said, 'What would you^{asws} say when you^{asws} will be saying it?' He^{asws} said: 'We will Praise our^{asws} Lord^{azwj}, and send greetings upon our^{asws} Prophet^{saww}, and we^{asws} shall interceded for our^{asws} Shias. So our^{asws} Lord^{azwj} will not Refuse our^{asws} (recommendations).²⁵

عنه: عن أحمد بن هوزة، عن إبراهيم بن إسحاق، عن عبد الله بن حماد، عن أبي خالد القماط، عن أبي عبد الله، عن أبيه (عليهما السلام)، قال: «إذا كان يوم القيامة، و جمع الله الخلائق من الأولين و الآخرين في صعيد واحد، خلع قول لا إله إلا الله من جميع الخلائق إلا من أقر بولاية علي بن أبي طالب (عليه السلام)، و هو قوله تعالى: يَوْمَ يَفُومُ الرُّوحُ وَ الْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَ قَالَ صَوَابًا».

And from him, from Ahmad Bin Howzat, from Ibrahim Bin Is'haq, from Abdullah Bin Hamaad, from Khalid Al-Qamaat, who has said:

'From Abu Abdullah^{asws} from his^{asws} father^{asws} having said: 'When it will be the Day of Judgement, and Allah^{azwj} Gathers the creatures from the former ones and the later ones in one place, the Word 'There is no god except for Allah^{azwj}' would be Removed from all the creatures except for the ones who accept the Wilayah of Ali^{asws} Bin Abu Talib^{asws}, and these are the Words of the High [78:38] ***The Day on which the Spirit and the Angels shall stand in ranks; they shall not speak except he whom the Beneficent Allah permits and who speaks the right thing***.²⁶

و عنه أيضا: عن محمد بن جمهور، عن موسى بن بكر، عن زرارة، عن حمران، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام) عما يفرق في ليلة القدر، هل هو ما يقدر سبحانه و تعالى فيها؟ قال: «لا توصف قدرة الله تعالى، إلا أنه قال: فيها يُفَرَّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ فَكَيْفَ يَكُونُ حَكِيمًا إِلَّا مَا فَرَّقَ، وَ لَا تَوْصَفُ قَدْرَةَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ، لِأَنَّهُ يَحْدُثُ مَا يَشَاءُ».

And from him as well, from Muhammad Bin Jamhour, from Musa Bin Bakr, from Zarara, from Hamraan who said:

'I asked Abu Abdullah^{asws}, 'As for that which is clarified during the Night of Measurement, is that something on which Allah^{azwj} the Glorious and High, no control over?' He^{asws}: 'Do not describe the Measurement of Allah^{azwj} the High', until he^{asws} said: '**[44:4] Therein every wise affair is made distinct** how can it be Wise unless it has been clarified, and do not describe the Measurement of Allah^{azwj} the Glorious, because He^{azwj} Makes events to happens as He^{azwj} Likes.'

و أما قوله تعالى: [لَيْلَةُ الْقَدْرِ] خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ يعني فاطمة (سلام الله عليها)، و قوله: تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ فِيهَا وَ الْمَلَائِكَةُ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ يَمْلِكُونَ عِلْمَ آلِ مُحَمَّدٍ (عليهم السلام)، و الروح روح القدس و هي فاطمة (عليها السلام) مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ يَقُولُ: [مَنْ] كُلِّ أَمْرٍ سَلِمَهُ حَتَّى مَطَّلَعَ الْفَجْرَ يَعْنِي حَتَّى يَقُومَ الْقَائِمُ (عليه السلام)».

'And as for the Statement of the High [97:3] ***The grand night is better than a thousand months*** it means Fatima^{asws}, and His^{azwj} Statement [97:4] ***Therein come down the angels and the Spirit and the Angels*** in this subject are the Believers who have learned the knowledge of the Progeny^{asws} of Muhammad^{saww}, and ***the Spirit is the Holy Spirit and she is Fatima^{asws}, with every affair, peace***, he^{asws} said: 'With every affair they salute him^{asws} ***until the break of dawn***, meaning until the Day of Judgement.²⁷

²⁵ (الكافي 1: 91/361)

²⁶ (تأويل الآيات 2: 9/761)

²⁷ (تأويل الآيات 2: 3/818)

VERSES 39 & 40

ذَلِكَ الْيَوْمِ الْحَقِّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بآ } 39 { إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا } 40 {

[78:39] That is the sure day, so whoever desires may take refuge with his Lord. [78:40] Surely We have warned you of a chastisement near at hand: the day when man shall see what his two hands have sent before, and the unbeliever shall say: O! I wish I were dust!

علي بن إبراهيم، قوله تعالى: إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا، قال: في النار، قوله تعالى: وَمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا، قال: ترابيا أي علويا. قال: و قال: إن رسول الله (صلى الله عليه و آله) المكنى أمير المؤمنين (عليه السلام) أبا تراب.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High **[78:40] Surely We have warned you of a chastisement near at hand** He^{asws} said: ‘In the Fire’. **the day when man shall see what his two hands have sent before, and the unbeliever shall say: O! I wish I were dust!** He^{asws} said: ‘Tarabiya i.e. Aluwiyya (People of Ali^{asws})’. And the Rasool-Allah^{saww} entitled Amir-ul-Momineen^{asws} as ‘Abu Turaab’²⁸.

محمد بن العباس، قال: حدثنا الحسين بن أحمد، عن محمد بن عيسى، عن يونس بن عبد الرحمن، عن يونس بن يعقوب، عن خلف بن حماد، عن هارون بن خزيمة، عن أبي بصير، و عن سعيد السمان، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «قوله تعالى: وَمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا يعني علويا يوالي أبا تراب».

Muhammad Bin Al-Abbas, from Al-Husayn Bin Ahmad, from Muhammad Bin Isa, from Yusuf Bin Abdul Rahman, from Yunus Bin Yaqoub, from Khalaf Bin Hamaad, from Haroun Bin Kharjat, from Abu Baseer, and from Saeed Al-Samaan, who has said:

‘Abu Abdullah^{asws} has said: ‘The Words of the High **[78:40] the day when man shall see what his two hands have sent before, and the unbeliever shall say: O! I wish I were dust!** It Means ‘Aluwiyya’ the ones who befriended Abu Turaab Ali^{asws}’²⁹.

قال: و جاء في باطن تفسير أهل البيت (عليهم السلام) ما يؤيد هذا التأويل في تأويل قوله تعالى: أَمَا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا، قال: «هو يرد إلى أمير المؤمنين (عليه السلام)، فيعذبه عذابا نكرا، حتى يقول: يا ليتني كنت ترابا، أي من شيعة أبي تراب، و معنى ربه أي صاحبه».

He (Sharaf Al-Deen Al-Husayni) said, ‘And it has come in the esoteric of the Tafseer of the People^{asws} of the Household what is strengthened by this explanation in the explanation of the Words of the High **[18:87] He said: As to him who is unjust, we will chastise him, then shall he be returned to his Lord, and He will chastise him with an exemplary chastisement** – It refers to Amir-ul-Momineen^{asws}. He (the unjust infidel) would be Punished with an exemplary Punishment until he will say **[78:40] the day when man shall see what his two hands have sent before, and**

²⁸ (تفسير القمي 2: 402)

²⁹ (تأويل الآيات 2: 2: 10/761)

the unbeliever shall say: O! I wish I were dust! i.e., from the Shiah of Abu Turaab. And the Meaning of ***returned to his Lord*** i.e., to his Master)³⁰.

ابن بابويه، قال: حدثني أحمد بن الحسن القطان، قال: حدثنا أبو العباس أحمد بن يحيى بن زكريا، قال: حدثنا بكر بن عبد الله بن حبيب، قال: حدثنا تميم بن بهلول، عن أبيه، قال: حدثنا أبو الحسن العبدي، عن سليمان بن مهران، عن عباية بن ربعي، قال: قلت لعبد الله بن عباس: لم كنى رسول الله (صلى الله عليه و آله) عليا (عليه السلام) أبا تراب؟ قال: لأنه صاحب الأرض، و حجة الله على أهلها بعده، و به بقاؤها، و إليه سكونها، و لقد سمعت رسول الله (صلى الله عليه و آله) يقول: «إنه إذا كان يوم القيامة، و رأى الكافر ما أعد الله تبارك و تعالى لشيعه علي من الثواب و الزلفى و الكرامة، قال: يا ليتني كنت ترابا، أي من شيعه علي، و ذلك قول الله عز و جل: **يَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا**».

Ibn Babuwayh said, 'It was narrated to me by Ahmad Bin Al-Hassan Al-Qataan, from Abu Al-Abbas Ahmad Bin Yahya Bin Zakariya, from Bakr Bin Abdullah Bin Habeeb, from Tameem Bin Bahloul, from his father, from Abu Al-Hassan Al-Abdy, from Suleyman Bin Mahran, from Abaya Bin Rabi'e who said:

'I said to Abdullah Bin Ibn Abbas, 'Why did Rasool-Allah^{saww} entitled (Kunniya) Ali^{asws} as 'Abu Turaab'?' He said, 'Because he^{asws} is the Master of the earth, and Proof of Allah^{azwj} over its people after him^{saww}, and its tranquillity is due to him^{asws}. And I heard the Rasool-Allah^{saww} saying: 'When it will be the Day of Judgement, and the Infidel would see what Allah^{azwj} has Prepared for the Shiah of Ali^{asws}, from the Rewards and the Nearness, and the Prestige, he would say ***O! I wish I were dust!*** i.e., from the Shiah of Ali^{asws} and that is in the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic [78:40] and the unbeliever shall say: ***O! I wish I were dust!***³¹

³⁰ (تأويل الآيات 2: 11 / 761).

³¹ (علل الشرائع: 3 / 156).